



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru afaceri constituționale

0000/2013(INI)

8.5.2013

AMENDAMENTELE 1 - 79

Proiect de raport
Andrew Duff
(PE508.212v01-00)

Îmbunătățirea modalităților practice de organizare a alegerilor pentru
Parlamentul European din 2014

AM\935794RO.doc

PE510.728v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

AM_Com_NonLegReport

Amendamentul 1
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Referirea 3

Propunerea de rezoluție

având în vedere articolul 11 și articolul 39 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,

Amendamentul

având în vedere articolul 11, **articolul 12 alineatul (2)** și articolul 39 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,

Or. pt

Amendamentul 2
Andrew Duff

Propunere de rezoluție
Referirea 4 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Declarația 11 cu privire la articolul 17 alineatul (6) și alineatul (7) din Tratatul privind Uniunea Europeană,

Or. en

Amendamentul 3
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Referirea 4 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

având în vedere Directiva 93/109/CE a Consiliului din 6 decembrie 1993 de stabilire a normelor de exercitare a dreptului de a alege și de a fi ales pentru Parlamentul European pentru cetățenii Uniunii care au reședința într-un stat

membru în care nu sunt resortisanți,

Or. pt

Amendamentul 4

Paulo Rangel

Propunere de rezoluție

Referirea 5

Propunerea de rezoluție

având în vedere Directiva 2013/1/UE de modificare a Directivei 93/109/CE,

Amendamentul

având în vedere Directiva **din 20 decembrie 2012** a Consiliului de modificare a Directivei 93/109/CE **în ceea ce privește anumite norme de exercitare a dreptului de a fi ales pentru Parlamentul European pentru cetățenii Uniunii care au reședința într-un stat membru în care nu sunt resortisanți,**

Or. pt

Amendamentul 5

Zita Gurmai, Mikael Gustafsson

Propunere de rezoluție

Referirea 6 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor din 21 septembrie 2010 intitulată „Strategie pentru egalitatea între femei și bărbați 2010-2015” (COM(2010)491 final),

Or. en

Amendamentul 6
Andrew Duff

Propunere de rezoluție
Referirea 10

Propunerea de rezoluție

– având în vedere **articolul 48** din Regulamentul său de procedură,

Amendamentul

– având în vedere **articolele 48 și 105** din Regulamentul său de procedură,

Or. en

Amendamentul 7
Andrew Duff

Propunere de rezoluție
Considerentul A

Propunerea de rezoluție

A. întrucât a fost convenit ca alegerile să se desfășoare mai devreme, și anume în perioada 22-25 mai 2014,

Amendamentul

A. întrucât a fost convenit ca alegerile să se desfășoare mai devreme, și anume în perioada 22-25 mai 2014, **și, prin urmare, sesiunea constitutivă a noului Parlament va avea loc la 1 iulie;**

Or. en

Amendamentul 8
Morten Messerschmidt

Propunere de rezoluție
Considerentul A

Propunerea de rezoluție

A. întrucât a fost convenit ca alegerile să se desfășoare mai devreme, și anume în perioada 22-25 mai 2014;

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 9
Zita Gurmai, Mikael Gustafsson

Propunere de rezoluție
Considerentul C b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

C b. întrucât, deși s-au observat progrese în echilibrul de gen în procesul de luare a deciziilor politice, mai rămân multe de făcut,

Or. en

Amendamentul 10
Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

D. întrucât partidele politice de la nivel european contribuie la formarea conștiinței politice europene și la exprimarea voinței cetățenilor Uniunii;

D. întrucât partidele politice de la nivel european ***constituie actori pe scena politică europeană; întrucât acestea*** contribuie la formarea unei conștiințe europene și la exprimarea voinței politice a cetățenilor Uniunii;

Or. fr

Amendamentul 11
Morten Messerschmidt

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

D. întrucât partidele politice de la nivel european contribuie la formarea conștiinței politice europene și la

eliminat

exprimarea voinței cetățenilor Uniunii;

Or. en

Amendamentul 12
György Schöpflin

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție

D. întrucât partidele politice de la nivel european contribuie la formarea conștiinței politice europene și la exprimarea voinței cetățenilor Uniunii;

Amendamentul

D. întrucât partidele politice de la nivel european contribuie la formarea conștiinței politice europene și la exprimarea voinței cetățenilor Uniunii, ***care are o semnificație specială, ținând seama de atribuțiile extinse ale Parlamentului European conform TUE;***

Or. en

Amendamentul 13
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Considerentul D a (nou)

Propunerea de rezoluție

D. întrucât partidele politice de la nivel european contribuie la formarea conștiinței politice europene și la exprimarea voinței cetățenilor Uniunii;

Amendamentul

Da. întrucât alegerile din 2014 vor fi primele ce vor avea loc după intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, oferind o șansă importantă pentru adoptarea de măsuri în vederea sporirii transparenței alegerilor menționate și pentru întărirea dimensiunii europene a acestora;

Or. pt

Amendamentul 14
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Considerentul E

Propunerea de rezoluție

E. întrucât principalele partide politice europene par a fi pregătite să propună proprii candidați pentru președinția Comisiei, sperând ca acești candidați să joace un rol important în campania electorală parlamentară, în special prin inițiativa de a-și prezenta personal programul politic;

Amendamentul

E. întrucât principalele partide politice europene par a fi pregătite să propună proprii candidați pentru președinția Comisiei, sperând ca acești candidați să joace un rol important în campania electorală parlamentară, în special prin inițiativa de a-și prezenta personal programul politic **în toate statele membre ale UE**;

Or. pt

Amendamentul 15
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul E

Propunerea de rezoluție

E. întrucât principalele partide politice europene **par a fi pregătite** să **propună** proprii candidați pentru președinția Comisiei, sperând ca acești candidați să joace un rol important în campania electorală parlamentară, în special prin inițiativa de a-și prezenta personal **programul** politic;

Amendamentul

E. întrucât principalele partide politice europene **se pregătesc, fiecare**, să **își selecteze în mod democratic, prin membrii de partid**, proprii candidați pentru președinția Comisiei, sperând ca acești candidați, **reprezentând toate partidele politice europene**, să joace un rol important în campania electorală parlamentară, în special prin inițiativa de a prezenta personal **programele partidelor politice europene respective din care fac parte, pentru dezvoltarea în viitor a UE, și a întruchipa profilul politic și politicile viitoare ale Comisiei Europene și, în acest scop, să ducă o campanie activă în toate statele membre ale UE**;

Or. de

Amendamentul 16
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul F

Propunerea de rezoluție

F. întrucât *democrația internă de partid* și *standarde înalte de transparență* și *integritate din partea partidelor politice* constituie o bază vitală pentru *creșterea* încrederii publicului în sistemul politic;

Amendamentul

F. întrucât *natura inerent democratică a partidelor politice europene* și *standardele înalte pe care acestea trebuie întotdeauna să le respecte, atât în ce privește transparența și integritatea, cât și cu privire la cooperarea cu membrii partidelor lor naționale la nivel individual în fiecare țară*, constituie o bază vitală pentru *a însufla publicului* încredere în sistemul politic *al UE*;

Or. de

Amendamentul 17
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție

G. întrucât soluționarea actualei crize *de guvernare din* UE necesită un grad mai ridicat de legitimitate democratică a *procesului de integrare*;

Amendamentul

G. întrucât soluționarea actualei crize *ce afectează procesul de integrare al* UE necesită un grad mai ridicat de legitimitate democratică a *politicii și poate fi realizată în primul și în primul rând prin implicarea directă și indirectă a cetățenilor în deciziile politice la toate nivelurile*;

Or. de

Amendamentul 18
György Schöpflin

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție

G. întrucât soluționarea actualei crize de guvernare din UE necesită un grad mai ridicat de legitimitate democratică a procesului de integrare;

Amendamentul

G. întrucât soluționarea actualei crize de guvernare din UE necesită un grad mai ridicat de legitimitate democratică a procesului de integrare, **iar acest lucru implică în mod necesar rolul politic din ce în ce mai important pe care îl joacă Comisia Europeană;**

Or. en

Amendamentul 19
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul H

Propunerea de rezoluție

H. întrucât cetățenii au dreptul de a candida și de a vota în alegerile pentru Parlamentul European în cazul în care locuiesc într-un stat membru diferit de cel al căror cetățeni sunt;

Amendamentul

H. întrucât cetățenii **Uniunii** au dreptul de a candida și de a vota în alegerile pentru Parlamentul European **chiar** în cazul în care locuiesc într-un stat membru diferit de cel al căror cetățeni sunt;

Or. de

Amendamentul 20
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Considerentul H a (nou)

Propunerea de rezoluție

Ha. întrucât campaniile electorale continuă să se axeze în principal pe teme naționale, împingând dezbaterea pe teme specifice europene în fundal, fapt care are

Amendamentul

un impact negativ asupra nivelului de participare la alegerile pentru Parlamentul European;

Or. pt

Amendamentul 21
Morten Messerschmidt

Propunere de rezoluție
Considerentul I

Propunerea de rezoluție

I. întrucât participarea la alegeri ar putea fi sporită printr-o campanie politică animată, în care partidele politice și candidații lor concurează pentru voturi și mandate pe baza programelor respective care abordează dimensiunea europeană a politicii;

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 22
Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Propunere de rezoluție
Considerentul J

Propunerea de rezoluție

J. întrucât mai multe sondaje de opinie arată că o largă majoritate ar fi dispusă să voteze dacă ar fi mai bine informată cu privire la Parlamentul European, la partidele politice, la programele și candidații acestora;

Amendamentul

J. întrucât mai multe sondaje de opinie arată că o largă majoritate ar fi dispusă să voteze dacă ar fi mai bine informată cu privire la Parlamentul European, la partidele politice, la programele și candidații acestora, *precum și la sistemul de votare;*

Or. fr

Amendamentul 23
György Schöpflin

Propunere de rezoluție
Considerentul J

Propunerea de rezoluție

J. întrucât mai multe sondaje de opinie arată că o largă majoritate ar fi dispusă să voteze dacă ar fi mai bine informată cu privire la Parlamentul European, la partidele politice, la programele și candidații acestora;

Amendamentul

J. întrucât mai multe sondaje de opinie arată că o largă majoritate ar fi dispusă să voteze dacă ar fi mai bine informată cu privire la Parlamentul European, la partidele politice, la programele și candidații acestora, ***încurajează, prin urmare, toate canalele de mass-media să trateze alegerile cu o atenție maximă;***

Or. en

Amendamentul 24
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Considerentul J a (nou)

Propunerea de rezoluție

J. întrucât mai multe sondaje de opinie arată că o largă majoritate ar fi dispusă să voteze dacă ar fi mai bine informată cu privire la Parlamentul European, la partidele politice, la programele și candidații acestora;

Amendamentul

Ja. în timp ce perceperea dimensiunii europene a alegerilor pentru Parlamentul European este ascunsă de faptul că acestea au loc la date diferite în diferite state membre;

Or. pt

Amendamentul 25
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul K

Propunerea de rezoluție

K. întrucât Președintele Comisiei Europene

Amendamentul

K. întrucât Președintele Comisiei Europene

este ales de **Parlament** pe baza unei propuneri a Consiliului European, care trebuie să ia în considerare rezultatele alegerilor și trebuie să fi consultat **Parlamentul nou-ales** înainte de a face propunerea (propunerile) de numire;

este ales de **Parlamentul European** pe baza unei propuneri a Consiliului European, care trebuie să ia în considerare rezultatele alegerilor și trebuie să fi consultat **Parlamentul European nou-ales** înainte de a face propunerea (propunerile) de numire;

Or. de

Amendamentul 26
Andrew Duff

Propunere de rezoluție
Considerentul K a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ka. întrucât modalitățile detaliate pentru consultările dintre Parlament și Consiliul European cu privire la alegerea Președintelui Comisiei pot fi, conform Declarației 11, stabilite „de comun acord”;

Or. en

Amendamentul 27
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 1

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

1. invită **statele membre și** partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin **șase** săptămâni înainte de începerea votului, cu alte cuvinte, la începutul lunii aprilie 2014;

1. invită partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin **cinci** săptămâni înainte de începerea votului, cu alte cuvinte, la începutul lunii aprilie 2014;

Or. it

Amendamentul 28
Marietta Giannakou

Propunere de rezoluție
Punctul 1

Propunerea de rezoluție

1. invită statele membre și partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin **șase** săptămâni înainte de începerea votului, cu alte cuvinte, la începutul lunii **aprilie** 2014;

Amendamentul

1. invită statele membre și partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin **zece** săptămâni înainte de începerea votului, cu alte cuvinte, la începutul lunii **martie** 2014;

Or. el

Amendamentul 29
Jo Leinen, Vital Moreira

Propunere de rezoluție
Punctul 1

Propunerea de rezoluție

1. invită statele membre și partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin **șase săptămâni** înainte de începerea **votului, cu alte cuvinte, la începutul lunii aprilie 2014;**

Amendamentul

1. invită statele membre și partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin **trei luni** înainte de începerea **perioadei electorale;**

Or. en

Amendamentul 30
Vital Moreira

Propunere de rezoluție
Punctul 1

Propunerea de rezoluție

1. invită statele membre și partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin șase săptămâni înainte de începerea votului, cu alte cuvinte, la începutul lunii aprilie 2014;

Amendamentul

1. invită statele membre și partidele politice să ia măsurile necesare ca numele candidaților selectați pentru a candida în alegerile pentru Parlamentul European să fie publicate cu cel puțin șase săptămâni înainte de începerea **perioadei electorale**, cu alte cuvinte, la începutul lunii aprilie 2014;

Or. en

Amendamentul 31
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 1 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

1a. invită statele membre și partidele politice europene și naționale să ia măsuri pentru ca alegerile din 2014 pentru Parlamentul European se bazează pe principiul egalității, în temeiul acordurilor naționale existente, și că diversitatea politică predominantă a UE se reflectă în Parlamentul European;

Or. de

Amendamentul 32
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

2. îndeamnă **statele membre** să **adopte măsuri vizând** ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe

2. îndeamnă **partidele politice naționale** să **depună toate eforturile pentru** ca numele și siglele partidelor politice europene **aliat**

buletinul de vot lângă listele respective de candidați;

să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați

Or. it

Amendamentul 33
Gunnar Hökmark

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați;

Amendamentul

2. subliniază faptul că partidele politice au tot dreptul să decidă cu privire la modul de a se prezenta în fața alegătorilor în ziua alegerilor, fără intervenția guvernului;

Or. en

Amendamentul 34
Morten Messerschmidt

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați;

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 35
Vital Moreira

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele **și siglele** partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați;

Amendamentul

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați **sau lângă numele și siglele partidelor naționale respective**;

Or. en

Amendamentul 36
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot **lângă listele respective de candidați**;

Amendamentul

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot;

Or. en

Amendamentul 37
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele **respective** de candidați;

Amendamentul

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene **căroră aparțin candidații** să apară pe buletinul de vot lângă listele de candidați;

Or. de

Amendamentul 38
György Schöpflin

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați;

Amendamentul

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați **și solicită un angajament din partea celor aleși că vor îndeplini în realitate atribuțiile de deputat, cu excepția cazului în care sunt numiți într-o funcție într-o altă instituție a Uniunii Europene;**

Or. en

Amendamentul 39
Rafał Trzaskowski

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă listele respective de candidați;

Amendamentul

2. îndeamnă statele membre să adopte măsuri vizând ca numele și siglele partidelor politice europene să apară pe buletinul de vot lângă **numele partidului național și** listele respective de candidați;

Or. en

Amendamentul 40
Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Propunere de rezoluție
Punctul 2 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

2a. invită statele membre și partidele politice să facă presiuni în favoarea unei proporții mai ridicate de femei pe listele de candidați și, pe cât posibil, să încurajeze liste cu reprezentare egală;

Or. fr

Amendamentul 41

Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Propunere de rezoluție

Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă;

Amendamentul

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă **bazată pe platforma partidului și pe programul candidatului lor la președinția Comisiei;**

Or. fr

Amendamentul 42

Vital Moreira

Propunere de rezoluție

Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă;

Amendamentul

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei **și să-și prezinte programul electoral cu cel puțin șase săptămâni înainte de începerea perioadei electorale** pentru ca aceștia să poată **organiza dezbateri politice între candidați și să**

poată desfășura o campanie intensă **în toată UE, de preferat în toate statele membre;**

Or. en

Amendamentul 43
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. solicită partidelor politice europene să-și **propună** candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă;

Amendamentul

3. solicită partidelor politice europene să-și **selecteze în mod democratic** candidații pentru președinția Comisiei **Europene** cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă;

Or. de

Amendamentul 44
György Schöpflin

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă;

Amendamentul

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă **axată pe teme europene;**

Or. en

Amendamentul 45
Rafał Trzaskowski

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie *intensă*;

Amendamentul

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei cu suficient timp înainte de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie *în toată UE*;

Or. en

Amendamentul 46
Othmar Karas, Richard Seiber

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei *cu suficient timp înainte* de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă;

Amendamentul

3. solicită partidelor politice europene să-și propună candidații pentru președinția Comisiei *cu cel puțin trei luni înainte* de alegeri pentru ca aceștia să poată desfășura o campanie intensă;

Or. de

Amendamentul 47
Andrew Duff

Propunere de rezoluție
Punctul 3 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3a. insistă ca partidele politice la toate nivelurile să adopte proceduri democratice și transparente pentru selectarea candidaților lor pentru Parlamentul European și pentru președinția Comisiei;

Amendamentul 48
Gerald Häfner

Propunere de rezoluție
Punctul 3 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3a. insistă ca partidele politice la toate nivelurile să adopte proceduri democratice și transparente pentru selectarea candidaților lor pentru Parlamentul European și pentru președinția Comisiei prin intermediul unor alegeri libere, echitabile și secrete;

Or. en

Amendamentul 49
Vital Moreira

Propunere de rezoluție
Punctul 3 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3a. invită partidele politice naționale să informeze cetățenii, înainte și după campania electorală, cu privire la afilierea la un partid politic european și la sprijinul acordat candidatului lor la președinția Comisiei și programului politic al acestuia;

Or. en

Amendamentul 50
György Schöpflin

Propunere de rezoluție

Punctul 3 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3a. insistă ca partidele politice europene să adopte proceduri democratice și transparente pentru selectarea candidaților lor pentru Parlamentul European și pentru președinția Comisiei;

Or. en

Amendamentul 51

Zita Gurmai, Mikael Gustafsson

Propunere de rezoluție

Punctul 3 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3b. încurajează partidele politice la toate nivelurile să asigure un echilibru între femei și bărbați pe listele respective de candidați, îndeosebi prin evitarea situației în care mai mult de doi candidați de același sex se regăsesc unul după altul pe listă;

Or. en

Amendamentul 52

Vital Moreira

Propunere de rezoluție

Punctul 3 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3b. încurajează partidele politice naționale să includă pe listele lor de candidați cetățeni ai altor state membre care locuiesc în același stat membru ca și partidul național;

Amendamentul 53
Gunnar Hökmark

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. încurajează statele membre să permită difuzarea de programe politice de către partidele politice europene;

Amendamentul

4. subliniază că nu este de așteptat ca statele membre să intervină în ceea ce privește dependența mass-mediei libere;

Amendamentul 54
Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. încurajează statele membre să **permită** difuzarea de programe politice de către partidele politice europene;

Amendamentul

4. încurajează statele membre să **promoveze** difuzarea de programe politice de către partidele politice europene; **susține că campania electorală nu trebuie să fie deturnată în scopuri pur naționale;**

Amendamentul 55
Morten Messerschmidt

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. încurajează statele membre să permită difuzarea de programe politice de către

Amendamentul

eliminat

partidele politice europene;

Or. en

Amendamentul 56
Vital Moreira

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. încurajează *statele membre să permită difuzarea de programe politice de către partidele politice europene;*

Amendamentul

4. încurajează *partidele politice naționale să includă mesaje din partea partidelor politice europene respective în programele politice difuzate;*

Or. en

Amendamentul 57
Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. încurajează statele membre să permită difuzarea de programe politice de către partidele politice europene;

Amendamentul

4. încurajează statele membre să permită difuzarea de programe politice *în mass-media și desfășurarea de activități de PR* de către partidele politice europene, *subînțelegându-se că aceste activități trebuie să fie bazate pe șanse egale și să fie conforme orientărilor în materie de protecție a datelor;*

Or. de

Amendamentul 58
György Schöpflin

Propunere de rezoluție

Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. încurajează statele membre să permită difuzarea de programe politice de către partidele politice europene;

Amendamentul

4. încurajează statele membre să permită difuzarea de programe politice de către partidele politice europene **în oricare din limbile oficiale ale UE, cu utilizarea subtitrării, acolo unde aceasta este necesară;**

Or. en

Amendamentul 59

Vital Moreira

Propunere de rezoluție

Punctul 5

Propunerea de rezoluție

5. **insistă** ca statele membre să adopte toate măsurile necesare pentru a pune în aplicare în mod efectiv măsurile convenite vizând să ajute cetățenii care doresc să voteze sau să candideze în state diferite de cele ale căror cetățeni sunt;

Amendamentul

5. **recomandă** ca statele membre să adopte toate măsurile necesare pentru a pune în aplicare în mod efectiv măsurile convenite vizând să ajute cetățenii care doresc să voteze sau să candideze în state diferite de cele ale căror cetățeni sunt;

Or. en

Amendamentul 60

Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Propunere de rezoluție

Punctul 5 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. invită statele membre să organizeze o campanie publică în sprijinul participării la vot pentru a stopa scăderea ratelor de participare;

Or. fr

Amendamentul 61
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Punctul 5 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. încurajează partidele politice să includă pe listele lor electorale cetățeni europeni de alte naționalități care locuiesc în statul membru respectiv;

Or. pt

Amendamentul 62
Carlo Casini

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru, înainte de ora **20.00** CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru, înainte de ora **22.00** CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

Or. it

Amendamentul 63
Othmar Karas, Richard Seeber

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6. insistă ca **niciun rezultat** să nu fie **publicat**, în niciun stat membru, înainte de ora 20.00 CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

6. insistă ca **nicio previziune pentru Europa în ansamblul său** să nu fie **publicată**, în niciun stat membru, înainte de ora 20.00 CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

Amendamentul 64
Vital Moreira

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru, înainte de ora **20.00** CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

Amendamentul

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru, înainte de ora **22.00** CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

Amendamentul 65
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru, înainte de **ora 20.00 CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;**

Amendamentul

6. insistă ca, **în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Actul privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct**, niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru înainte de duminică, 25 mai 2014, **până ce nu s-au închis toate secțiunile de votare din toate statele membre;**

Amendamentul 66
György Schöpflin

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie **publicat**, în niciun stat membru, înainte de **ora 20.00 CET a zilei de duminică, 25 mai 2014**;

Amendamentul

6. insistă ca niciun rezultat **al alegerilor sau nicio previziune la ieșirea de la urne** să nu fie **publicate**, în niciun stat membru, înainte de **închiderea secțiilor de votare din statele membre ai căror alegători sunt ultimii care votează duminică, 25 mai 2014**;

Or. en

Amendamentul 67

Rainer Wieland

Propunere de rezoluție

Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru, înainte de ora 20.00 CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

Amendamentul

6. insistă ca niciun rezultat să nu fie publicat, în niciun stat membru, înainte de ora 20.00 CET a zilei de duminică, 25 mai 2014;

invită Comisia să asigure respectarea dispozițiilor articolului 10 din Actul electoral din 1976 prin amenințarea cu sancțiuni reale și prin impunerea acestora;

Or. de

Amendamentul 68

Jean-Pierre Audy

Propunere de rezoluție

Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. propune ca personalul Parlamentului European să publice, fără întârziere, o defalcare a componenței Parlamentului

pe grupuri politice, cel mai devreme după închiderea ultimei secții de votare și cel mai târziu odată ce previziunile rezultatelor au devenit ireversibile, obiectivul fiind de a permite forțelor politice și reprezentanților acestora, nu în ultimul rând șefilor de stat sau de guvern, să ajungă la compromisul necesar pentru a permite noului președinte al Comisiei să fie ales de către Parlamentul European, la propunerea Consiliului European, în conformitate cu articolul 17 alineatul (7) din Tratatul privind Uniunea Europeană;

Or. fr

Amendamentul 69
Andrew Duff

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. propune ca modalitățile pentru consultările dintre Parlament și Consiliul European cu privire la alegerea noului președintelui Comisiei să fie următoarele:

(i) în iunie să aibă loc contacte informale între Parlament și președintele Consiliului European;

(ii) la sesiunea constitutivă (1-3 iulie), are loc prima consultare formală între noul președinte al Parlamentului și Conferința președinților cu președintele Consiliului European, ducând la nominalizarea oficială a candidatului de către Consiliul European (3-4 iulie);

(iii) în săptămâna ce începe la 7 iulie au loc audieri ale președintelui desemnat al Comisiei în cadrul Conferinței președinților și grupurilor politice din Parlament;

(iv) dezbaterea și votul privind alegerea

președintelui desemnat al Comisiei va avea loc la ședința plenară suplimentară programată pentru 14-17 iulie;

Or. en

Amendamentul 70
Vital Moreira

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. se așteaptă ca, în cadrul acestui proces, candidatul la funcția de președinte al Comisiei propus de partidul politic european sau de coaliția de partide care câștigă cele mai multe mandate în Parlament să fie primul care să fie luat în considerare în sensul evaluării capacității acestuia/acesteia de a-și asigura sprijinul majorității absolute necesare în Parlament;

Or. en

Amendamentul 71
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. îndeamnă statele membre să cadă de acord ca perioada în care pot avea loc alegerile, astfel cum este definită la articolul 10 alineatul (2) din Actul privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct, să nu fie extinsă după ora 20.00 CET a zilei de duminică, 24 mai 2014;

Amendamentul 72
Rainer Wieland

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. consideră că, în având în vedere articolul 17 alineatul (7) din Tratatul privind Uniunea Europeană și faptul că membrii Comisiei Europene sunt mai cunoscuți publicului european decât în trecut, candidatura și eligibilitatea comisarilor în funcție și ale membrilor altor organisme prevăzute la articolul 7 din „Actul privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct” din 20 septembrie 1976 ar trebui reglementate astfel încât, în contextul temporar al unei alegeri pentru Parlamentul European și al numirilor instituționale, să nu fie necesare remanieri ale personalului pentru perioade scurte de timp;

Or. de

Amendamentul 73
Jean-Pierre Audy

Propunere de rezoluție
Punctul 6 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6b. solicită Parlamentului European și partidelor politice europene să se implice în „consultările adecvate”, pe care Consiliul European este obligat să le aibă, în conformitate cu articolul 17 alineatul (7) din Tratatul privind Uniunea

*Europeană, pentru a propune
Parlamentului un candidat care să fie
ales în funcția de președinte al Comisiei;*

Or. fr

Amendamentul 74
Andrew Duff

Propunere de rezoluție
Punctul 6 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6b. se așteaptă ca, în cadrul acestui proces, candidatul la funcția de președinte al Comisiei propus de partidul politic european care câștigă cele mai multe mandate în Parlament să fie primul care să fie luat în considerare în sensul evaluării capacității acestuia/acesteia de a-și asigura sprijinul majorității absolute necesare în Parlament;

Or. en

Amendamentul 75
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Punctul 6 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6b. consideră că, pentru a se crea un adevărat mediu politic european, este important să se stabilească o dată comună pentru alegerile pentru Parlamentul European, iar toate secțiile de votare să se închidă în același timp;

Or. pt

Amendamentul 76
Rainer Wieland

Propunere de rezoluție
Punctul 6 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6b. invită Consiliul și Comisia să adopte măsurile necesare pentru ca prevederile pertinente din Actul electoral să fie modificate pentru a permite ca Parlamentul să fie convocat pentru prima oară în a 30-a zi ce urmează ultimei zile a alegerilor europene;

Or. de

Amendamentul 77
Jean-Pierre Audy

Propunere de rezoluție
Punctul 6 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6c. invită Consiliul European să-și aleagă președintele în conformitate cu articolul 15 alineatul (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană, în același timp cu alegerea președintelui Comisiei de către Parlamentul European;

Or. fr

Amendamentul 78
Paulo Rangel

Propunere de rezoluție
Punctul 6 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6c. îndeamnă statele membre să examineze cât mai repede cu putință posibilitatea fixării unei singure date

pentru alegerile europene din 2014;

Or. pt

Amendamentul 79
Jean-Pierre Audy

Propunere de rezoluție
Punctul 6 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*6d. propune Consiliului European să ia în
examineze posibilitatea ca viitorul său
președinte să fie persoana nou-aleasă de
către Parlamentul European în funcția de
președinte al Comisiei;*

Or. fr